

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA |
| 1.2 Facultatea | DE LITERE |
| 1.3 Departamentul | ȘTIINȚE SOCIO-UMANE, TEOLOGIE, ARTE |
| 1.4 Domeniul de studii | TEOLOGIE |
| 1.5 Ciclul de studii | LICENȚĂ |
| 1.6 Programul de studii / Calificarea | TEOLOGIE ORTODOXĂ PASTORALĂ |
| 1.7 Forma de învățământ | IF – învățământ cu frecvență |
| 1.8 Codul disciplinei | 48.20 |

2. Date despre disciplină

| | | | |
|--|--|---------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LIMBA FRANCEZĂ 4 | | |
| 2.2 Titularul de curs | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect | Prof. univ. dr. habil. Mihaela MUNTEANU-SISERMAN ela_munteanu@yahoo.com | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | I |
| 2.6 Tipul de evaluare | | | C |
| 2.7 Regimul disciplinei | Categoría formativă | | DC |
| | Opționalitate | | DA |

3. Timpul total estimate

| | | | | | | | | | | |
|--|----|-----------|----------|---|-------------|----|---------------|---|-------------|----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: | 3.2 Curs | - | 3.3 Seminar | 2 | 3.3 Laborator | - | 3.3 Proiect | - |
| 3.4 Număr de ore pe semestru | 28 | din care: | 3.5 Curs | - | 3.6 Seminar | 28 | 3.6 Laborator | - | 3.6 Proiect | - |
| 3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru: | | | | | | | | | | |
| (a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | | | | | | 15 |
| (b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren | | | | | | | | | | 15 |
| (c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | | | | | | 15 |
| (d) Tutoriat | | | | | | | | | | |
| (e) Examinări | | | | | | | | | | 2 |
| (f) Alte activități: | | | | | | | | | | |
| 3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f)) | | | | | | 47 | | | | |
| 3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8) | | | | | | 75 | | | | |
| 3.10 Numărul de credite | | | | | | 3 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum | |
| 4.2 de competențe | Competențe cognitive: cunoașterea și utilizarea adecvată a termenilor de specialitate în limba străină; Competențe acționale: de documentare. |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-----------------------------------|---|
| 5.1. de desfășurare a cursului | - |
| 5.2. de desfășurare a seminarului | Sală de curs dotată cu tehnică informatică. |

6. Competențele specifice acumulate

| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | <p>Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere .</p> <p>Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate</p> <p>Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor.</p> <p>Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții).</p> <p>Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural.</p> |
| Competențe transversale | <p>Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidentialitate).</p> <p>Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane</p> <p>Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.</p> |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Seminarul de limba franceză se bazează pe suporturi audio, video și documente scrise autentice. Se va urmări fixarea celor mai importante probleme de gramatică. Se va insista pe îmbogățirea și diversificarea vocabularului; pe folosirea unor expresii utilizate în limba literară, dar și în cea familiară. Temele propuse urmăresc dezvoltarea abilităților de comunicare în limbă străină. |
| 7.2 Obiectivele specifice | Consolidarea cunoștințelor de limbă franceză, insistând asupra funcțiilor de comunicare ale limbii. |

8. Conținuturi

| 8.2 Seminar / laborator / proiect | Nr. ore | Metode de predare | Observații |
|---|---------|-------------------------------------|------------|
| <i>Nous avons passé d'agréables vacances</i> (révision des temps acquis : de l'indicatif, le conditionnel présent et le conditionnel passé) ; raconter | 6 | | |
| <i>Ils se croient tout permis...</i> (exprimer l'obligation, la volonté, l'interdiction et l'autorisation); parler des relations parents/enfants: le subjonctif | 4 | Dezbateră, argumentare, conversație | |
| <i>Quelle époque...</i> Présenter et décrire l'évolution d'une région: le nord de la Roumanie et la disparition des traditions populaires: la place des deux pronoms compléments | 4 | | |
| <i>Un comportement approprié.</i> Simuler des situations de réunion de travail, réunion de famille, réunion conviviale. Construire des dialogues. Exercices de vocabulaire | 4 | Dezbateră, argumentare, conversație | |
| Le français pour des objectifs spécifiques (FOS) <i>Le Decalogue, quelques extraits de la Bible – de l'Ancien et du Nouveau Testament</i> | 4 | Complex de metode | |

| | | | |
|---|---|-------------------|--|
| Le français pour des objectifs spécifiques (FOS) Quelques paraboles bibliques | 4 | Complex de metode | |
| Revision | 2 | | |
| <p>Bibliografie</p> <p>Blanc-Ravotto, Mireille, <i>L'expression orale et l'expression écrite en français</i>, Éditions Ellipses Marketing, 2015.</p> <p>Baudouin, Bernard, , <i>La religion orthodoxe, gardienne de la tradition</i>, Paris: Editions de Vecchi; 2000.</p> <p>Dumas, Felicia, <i>L'Orthodoxie en langue française</i>, Iași: Casa Editorială Demiurg Plus; 2009.</p> <p>Dumas, Felicia, <i>Dicționar de termeni religioși ortodocși român-francez</i>, Iași: Doxologia, 2010.</p> <p>Eluerd, Roland, <i>Exercices de vocabulaire en contexte</i>, Édition Hachette, Paris, 2015.</p> <p>Lesot, Adeline, Bescherelle: <i>Mieux rédiger: L'essentiel pour améliorer son expression</i>, Éditions Hatier, Collection «Bescherelle français», Paris, 2019.</p> <p>Munteanu Siserman, Mihaela, <i>Le français à l'usage des théologiens. Choix de textes</i>, Târgu-Lăpuș: Ed. Galaxia Gutenberg, 2018.</p> <p>Munteanu Siserman, Mihaela, <i>1001 Questions à choix multiple</i>, deuxième édition révisée, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2021.</p> <p>Rousch, R. Rolle, <i>Écouter et comprendre - La France au quotidien</i>, Éditions Pu de Grenoble, 2019.</p> <p>Zoumbara, Célestin, <i>Bien écrire le français pour mieux communiquer</i>, Éditions universitaires européennes, 2019.</p> | | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile abordate în cadrul disciplinei acoperă aspecte fundamentale necesare familiarizării cu specificul limbii și culturii franceze. Competențele dau posibilitatea studentului de a putea înțelege texte scrise, audio și video la nivel A2-B1. Totodată, un nivel ridicat al competențelor în domeniul limbii străine constituie un avantaj competițional pe piața forței de muncă.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|-------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs | | | |
| 10.5 Seminar/Laborator /Proiect | Activitatea în cadrul seminarului. Colocviu: probă orală. | | 50 % 50 % |
| 10.6 Standard minim de performanță Prezența la 80% din seminare și rezolvarea exercițiilor indicate. | | | |

| Data completării: | Titulari | Titlu Prenume NUME | Semnătura |
|-------------------|----------|---|-----------|
| 09.06.2023 | Seminar | Prof. univ. dr. habil. Mihaela MUNTEANU-SISERMAN | |

| | |
|---|--|
| Data avizării în Consiliul Departamentului 10 iulie 2023 | Director Departament, Conf. univ. dr. Adrian-Vasile CHIRA |
| Data aprobării în Consiliul Facultății 13 iulie 2023 | Decan, Conf. univ. dr. habil. Ioan-Mircea FARCAȘ |